

## جامع الاحکام و دیدگاه قرطبی در «بسمله»

عبدالوهاب شاهرودی<sup>۱</sup>، فاطمه میرزائی یزئی<sup>۲</sup>

<sup>۱</sup> دکتری علوم قرآن و حدیث، استاد دانشگاه خوارزمی.

<sup>۲</sup> دانشجوی دکتری علوم قرآن و حدیث، دانشگاه آزاد اسلامی واحد تهران جنوب

نویسنده مسئول:

عبدالوهاب شاهرودی

### چکیده

کتب تفسیری در تمام طول دوره نگارش و رشد خود، راهنمای نگاه مفسران به آیات قرآن و برداشت‌های ایشان از یک آیه در عصر خود می‌باشد. با شناخت هر مفسر و کتاب تفسیری وی، شناخت ما از آغاز یک گونه نگارشی به تفسیر کامل‌تر نزدیک شده و سیر و تحول گونه‌های مختلف تفسیری نشان از رشد و بالندگی آن گونه تفسیری تا کنون را دارد. تفسیر «الجامع لاحکام القرآن و المبین لما تضمنه من السنة و آی الفرقان» معروف به تفسیر فرطبی، تفسیری مفصل با گرایش فقهی نوشته ابوعبدالله محمد بن احمد انصاری قرطبی، از فقهای اهل سنت در قرن هفتاد می‌باشد. در این پژوهش، به معرفی این تفسیر و بررسی ویژگیهای این تفسیر خصوصاً در آیه بسمله پرداخته شده است. بررسی شیوه، سیک نگارش و پایبندی مفسر به آن، خصوصاً در نگاه به یک آیه، می‌تواند راهنمای دریافت کامل یا ناقص مفسر و چراغ راهی برای حل بسیاری از اختلافات موجود از زمان آغاز تفسیر تا کنون باشد.

کلید واژه: قرطبی، جامع الاحکام (تفسیر قرطبی)، بسمله، اهل سنت.

## مقدمه

آشنایی با کتب تفسیری در هر گرایش و گونه تفسیری، و آشنایی با نویسنده و روش تفسیری وی، در تمام طول دوره نگارش و رشد خود، راهنمای نگاه کامل‌تر و دقیق‌تر به تفسیر از آیات قرآن می‌باشد. با شناخت هر مفسر و کتاب تفسیری وی، شناخت ما از آغاز یک گونه نگارشی و سیر و تحول آن گونه تفسیری، نشان از چگونگی رشد و بالندگی آن گونه تفسیری تا کنون را دارد. لذا کتابهای تفسیری مختلف در فرق مختلف از جمله شیعه و اهل سنت، و آشنایی با برترین نویسندگان و مفسران در گونه‌های مختلف تفسیری از جمله فقهی، ادبی، کلامی و ... برداشتن گامی در این راستا می‌اشد.

تفسیر «الجامع لاحکام القرآن و المبین لما تضمنه من السنة و آی الفرقان» معروف به تفسیر قرطبي، تفسیری مفصل با گرایش فقهی نوشته ابوعبدالله محمد بن احمد انصاری قرطبي، از فقهای اهل سنت در قرن هفتم می‌باشد. در این پژوهش، به معرفی این تفسیر و بررسی ویژگیهای این تفسیر خصوصاً در آیه بسم الله الرحمن الرحيم پرداخته شده است. بررسی شیوه، سبک نگارش و پایبندی مفسر به آن، خصوصاً در نگاه به یک آیه، می‌تواند راهنمای دریافت کامل یا ناقص مفسر و چراغ راهی برای حل بسیاری از اختلافات موجود از زمان آغاز تفسیر تا کنون باشد. آنچه که نگارنده را بر این داشت تا به بحث و بررسی در مورد این تفسیر بپردازد آشنایی با کتب تفسیری قرن هفتم در میان اهل سنت بود که از بر جسته‌ترین این کتب، تفسیر قرطبي است که از تفاسیر جامع اجتهادی و فقهی در آن قرن می‌باشد. بررسی نگاه مفسران در کنار هم چه شیعه و چه سنی نسبت به یک آیه و یا یک سوره، موجب آن خواهد شد تا نگاه تفسیری به آیه مورد نظر کامل‌تر و دقیق‌تر باشد.

## زندگینامه مؤلف

ابوعبدالله محمد بن احمد بن ابی‌بکر قرطبي اندلسی؛(ذهبی، ج، ۲، ص ۳۳۶) از علمای اهل سنت می‌باشد که در آغاز قرن هفتم هجری (میان سال‌های ۶۰۰ تا ۶۱۰ ق) (محمود سلمان، ص ۲۰) در قرطبه دیده به جهان گشود و مدتی در آن سرزمین زندگی کرد (سیوطی، ص ۹۲) سپس به مصر مهاجرت کرد و در منیه<sup>۱</sup> بنی خصیب واقع در شمال اسیوط مستقر شد و تا وفات (۶۷۱ ق) در آنجا ماند. (همان، ص ۴۵)

وی از کودکی با عشق و علاقه به تحصیل علوم دینی و عربی پرداخت. در قرطبه لغت عرب و شعر را در کنار قرآن کریم آموخت و در فقه و نحو و قرائات و دیگر علوم نزد گروهی از علمای مشهور آن دوران تلمذ نمود. او در آن هنگام در سایه<sup>۲</sup> توجه و اهتمام پدر خود زندگی می‌کرد تا آنکه پدر وی به سال ۶۲۷ هجری دار فانی را وداع گفت. (همان، ص ۱۵)

تعدادی از افرادی را که قرطبي نزد ایشان به تحصیل علم پرداخته است از جمله افراد نامبرده زیر هستند:

۱. امام محدث، ابومحمد عبدالوهاب بن رواج معروف به «ابن رواج» که نام وی، ظافر بن علی بن فتوح از دی اسکندرانی مالکی، متوفی سال ۶۴۸ هجری است. (داودی، ج، ۲، ص ۶۶)
۲. علامه بهاءالدین، ابوالحسن علی بن عبئه الله بن سالمه<sup>۳</sup> مصری شافعی، معروف بن «ابن الجمیزی» متوفی سال ۶۴۹ هجری. وی از بزرگان حدیث و فقه و قرائات بود. (همان)
۳. ابوالعباس ضیاءالدین احمد بن عمر بن ابراهیم مالکی قرطبي صاحب کتاب «المفہیم فی شرح صحيح مسلم» متوفی سال ۶۵۶ هجری. (مقری تلمسانی، ج، ۲، ص ۴۰۹)

۴. ابوعلی صدرالدین بکری، متوفی سال ۶۵۶ هجری که نام وی حسن بن محمد بن عمرو تیمی نیشابوری دمشقی است. (قرطبی، ج ۱، ص ۱۴۱) از مشهورترین کسانی که نزد قرطبی به تحصیل علم پرداخته‌اند فرزند وی شهاب‌الدین احمد، (سیوطی، ص ۹۲) و ابوجعفر احمد بن ابراهیم بن زبیر بن محمد بن ابراهیم بن زبیر بن عاصم ثقی عاصمی غرناطی، (مراکشی، ج ۵، ص ۵۸۵) و اسماعیل بن محمد بن عبدالکریم بن عبدالصمد خراسانی، (عسقلانی، ص ۳۷۹) و ابوبکر بن محمد فرزند امام شهید کمال‌الدین ابوالعباس احمد بن امین‌الدین ابوالحسن بن محمد بن حسن قسطلانی مصری، (مراکشی، ج ۵، ص ۵۸۵) و ضیاء‌الدین احمد بن ابوالسعود بن ابوالمعالی بغدادی معروف به سطیحی را می‌توان نام برد.

- مورخان به جز تفسیر بزرگ «الجامع لاحکام القرآن» (محمد بن سلمان، ص ۹۸) تالیفات دیگری نیز برای وی ذکر کرده‌اند از جمله:
۱. «التذكرة في أحوال الموتى و أمور الآخرة» که به چاپ رسیده است. (محمد بن سلمان، ص ۱۲۸)
  ۲. «الإذكار في أفضل الأذكار» که به چاپ رسیده است. (قرطبی، ج ۱، ص ۱)
  ۳. «الإسنی فی شرح اسماء الله الحسنى و صفاته العليا». (همان)
  ۴. «الاعلام بما في دين النصارى من المفاسد والآوهام واظهار محاسن دين الاسلام». (بابی بغدادی، ج ۲، ص ۱۲۹)
  ۵. «قمع الحرث بالزهد والقناعة ورث ذل السؤال بالكسب والصناعة». (قرطبی، ج ۱، ص ۱)
- قرطبی در تفسیر خود به برخی از تالیفات دیگر خود نیز اشاره کرده است، از جمله: «المقتبس فی شرح موطا مالک بن انس» (قرطبی، ج ۳، ص ۹) و «اللؤلؤة فی شرح العشرينات النبوية» و دیگر تالیفات.

### معرفی تفسیر قرطبی

تفسیر «الجامع لاحکام القرآن و المئین لما تضمنه من السنة و آی الفرقان» معروف به تفسیر قرطبی، تفسیری مفصل با گرایش فقهی نوشته ابوعبدالله محمد بن احمد انصاری قرطبی می‌باشد. (قرطبی، ج ۱، ص ۳) وی در این تفسیر بیشتر به بیان احکام فقهی و اختلاف مذاهب فقهی پرداخته، اما در کنار آن به مباحث کلامی، اخلاقی، ادبی، تاریخی و اجتماعی نیز اشاره کرده است.

#### الف) روش تفسیری

قرطبی، در مقدمه مفصل کتاب خود علاوه بر ذکر شیوه‌های دیگر مفسران، مباحثی از قبیل آداب تلاوت قرآن، اعراب و تعلیم آن، ثواب قرائت قرآن، تفسیر به رأی و ویژگیهای آن، اعجاز و عدم تحریف قرآن را بیان کرده است (همان، ص ۷۸-۱)، و در همین مقدمه ضمن بیان این مطالب به بخش‌های مفقود شده رساله ابوبکر محمد بن قاسم انباری، (متوفی ۳۲۸) به نام الرَّدُّ علیِّ مَنْ خَالَفَ مُصْحَّفَ عَثْمَانَ، (ابن ندیم، ص ۱۴۸) اشاره کرده است. (قرطبی، ج ۱، ص ۸۰-۸۶)

قرطبی همچنین به سبک تفاسیر جامع دیگر عمل کرده است؛ بدین صورت که نخست آیه را می‌آورد و به دنبال آن به ذکر مسائل مربوط به آن می‌پردازد و در ضمن آن، به تفسیر آیه پرداخته و نکات و جاهای مشکل را تشریح می‌نماید. گاهی سبب نزول آیه را هم متذکر می‌شود و به ذکر قرائت‌های مختلف و لغت و اعراب می‌پردازد و گاهی هم در صورت لزوم، آراء مفسران و علمای گذشته و معاصر خود را نقل می‌کند.

(معرفت، ج ۲، ص ۴۰۳)

روش قرطبی در تفسیر آیات یکی از چند روش زیر است:

- ۱- تفسیر چند آیه ذیل ابوای که از چند مستله تشکیل شده، مانند تفسیر سوره فاتحه الکتاب در چهار باب. (همان، ج ۱، ص ۱۰۸-۱۵۱)

۲- تفسیر آیات به صورت مسائل مستقل، مانند آیه ۳ سوره اعراف که آن را در دو مسئله ذکر کرده است. (همان، ج ۷، ص ۱۶۱-۱۶۲)

۳- تفسیر آیات بدون دسته‌بندی در قالب باب یا مسئله، مانند آیه ۵۴ سوره الرحمن. (قرطبي، ج ۱۷، ص ۱۷۹-۱۸۰)

#### ب) ویژگیهای تفسیر قرطبي

۱- نقل سخنان و آرا با ذکر نام گوینده و مأخذ آنها(همان، ج ۱، ص ۳)

قرطبي در مقدمه تفسير خود به اين نكته اشاره مي‌کند ولی با اين وجود، در مواردي نام گوينده و مأخذ آن را ذکر نمی‌کند. (قرطبي، ج ۲، ص ۳۷، به نقل از اين عطيه، ج ۱، ص ۲۹۹-۳۰۰) يكى از افرادی که قرطبي از وى بسیار نقل قول کرده، این عطيه اندلسی است که در اغلب موارد مطالب او را با ذکر نام بیان کرده، و در برخی موارد بدون ذکر نام مطالب وی را آورده و سخن او را به خود نسبت داده و در برخی موارد به رد سخن وی پرداخته است. (قرطبي، ج ۱، ص ۴۰۷-۴۰۸، که از اين عطيه، ج ۱، ص ۲۲۸ نقل و در آن مناقشه کرده است).

۲- بهره‌گيري از دانشهاي گوناگون

قرطبي در مورد گرددآوري دانشهاي گوناگون در اين تفسير مي‌گويد: «تفسير مي‌نويسم که شامل تفسير، تأويل، لغت، اعراب، قرائات، شأن نزول، احاديث ذيل آيات، فقه و احكام، رذ منحرفين و شامل اقوال سلف و خلف باشد.» (قرطبي، ج ۱، ص ۳)

#### ۳- بهره‌گيري از منابع متعدد

قرطبي از منابع متعددی در نگارش كتاب خود بهره برده است همچون: تفسير طبرى، احکام القرآن کیا الہرامی، احکام القرآن ابن عربی، اعراب القرآن و معانی القرآن هر دو از ابوجعفر نحاس نحوی، صحاح شش گانه حدیث، التفصیل الجامع لعلوم التنزیل نوشته احمدبن عمار مهدوی، الکشاف عن حقائق التنزیل زمخشری و برخی کتابهای دیگر(ایازی، ص ۴۱؛ مهدوی راد، ص ۸۲-۸۵)

#### ۴- ریشه‌یابی لغات و معانی آنها

قرطبي جهت ریشه‌یابی لغات و معانی آنها و پرداختن به مباحث نحوی و قرائات مختلف، ذيل هر دسته از موضوعات و آيات مورد بحث، يك بخش جداگانه قرار داده و در بيان احکام فقهی نيز به به ریشه لغات و مباحث نحوی آنها توجه کرده(جدی الہیتی، ص ۴۶-۵۱) و از شواهد شعری بسیاری بهره برده است. (همان، ص ۴۹)

#### ۵- بهره‌برداری از آيات در تفسیر یکدیگر

قرطبي در تفسير خود برای تفسير برخی آيات از آيات دیگر کمک گرفته است. (قرطبي، ج ۱، ص ۱۳۳-۱۳۴)

۶- با وجود اينکه قرطبي تصميم خود بر نقل حداقلی داستان‌ها را بيان مي‌کند: «از بسیاری از قصه‌ها و اخبار مورخان صرف‌نظر می‌کنم مگر آن جا که برای تفسیر آیه نیاز به آنها باشد و در عوض آیات الاحکام را گسترده‌تر بحث می‌کنم.» اما تفسير قرطبي، از برخی اسرائیلیات مصون نمانده است. (همان، ج ۱، ص ۷)

۷- قرطبي در تفسير خود به تفسير رمزی توجهي نکرده لکن با پذيرش تفسير صوفيانه مطالبی از تفاسير صوفی مانند ابوعبدالرحمن سُّمی و قُشیری آورده است. (همان، ج ۱، ص ۱۴۵، ج ۴، ص ۲۳۷)

۸- با وجود اینکه تعدادی از مولفان، تفسیر قرطبي را متهم به «تفسیر به رأى» کرده‌اند(مهدوی راد، ص ۵۰) اما قرطبي در مقدمه تفسیر خود در یک فصل پس از نقل احاديث «نهی از تفسیر به رأى» به نقد کسانی پرداخته که معتقدند قرآن را فقط از طريق نقل باید تفسیر کرد. وی کسانی را که به کمک مبانی علمی صحیح و با اهداف شایسته از آیات قرآن استفاده می‌کنند را مشمول احاديث «نهی از تفسیر به رأى» نمی‌داند و معتقد است که این نهی تنها بر دو گروه تطبیق دارد:

(الف) دسته‌ای که پس از پذیرش یک اندیشه، قرآن کریم را برای توجیه عقیده خود به کار می‌برند.

(ب) دسته‌ای که برای تفسیر آیات، تنها توجه اندکی به ظاهر آیات دارند و بلافصله اقدام به تفسیر می‌کنند. (قرطبي، ج ۱، ص ۳۳-۳۴)

۹- قرطبي با پایبندی به آرای مذهب اشعری، جنبه کلامی آیات را توجیه می‌کند. مانند تفسیر آیه ۱۴۳ سوره اعراف زمانیکه حضرت موسی درخواست رویت خداوند را نمود و در پاسخ شنید: «هرگز مرا نخواهی دید»، قرطبي بر اساس عقاید اشعاره، وقوع رؤیت خداوند در دنیا را نفی می‌کند اما معتقد است کسانیکه بطور کلی رؤیت خداوند را نفی می‌کنند، گمراه و بدعتگذار هستند. (همان، ج ۷، ص ۲۷۸-۲۷۹)

۱۰- قرطبي در بسیاری موارد به رد آراء معتزله، قدریه، صوفیه، شیعه، خوارج، کرامیه، حلولیه، زنادقه، قرامطه و دیگر فرق و مذاهب دینی و سیاسی پرداخته است. (برای نمونه رجوع کنید به ج ۱، ص ۹۸، ۱۴۹، ۱۹۳، ج ۳، ص ۴۷، ۱۶۳، ج ۴، ص ۱۴، ج ۷، ص ۱۶۵)

۱۱- قرطبي که در فقه پیرو مالک بن انس می‌باشد، در تفسیر آیات فقهی، علاوه بر نقل آراء فقیهان مذاهب دیگر، به طور ویژه به بررسی و اثبات دیدگاه‌های فقهی مالک بن انس پرداخته است. البته در مواردی که مالک دلیل استوار و محکمی نداشته و دلایلی محکمتر از دلایل وی وجود داشته، قول محکمتر را بر قول مالک مقدم دانسته است. (مهدوی راد، ص ۶۲) وی در برخی موارد نیز به مسائل اصول فقه از دیدگاه اهل سنت اشاره نموده است. (قرطبي، ج ۲، ص ۵۷-۵۸، ج ۷، ص ۱۱۹)

#### ج) تاثیر تفسیر قرطبي در تفاسير دیگر

بعد از نگارش تفسیر قرطبي مفسرانی در نگارش تفاسير خود از از تفسیر قرطبي اثر پذيرفته‌اند مانند:

- عمادالدین اسماعيل بن عمرو ابن كثير (تفسير القرآن العظيم)،

- محمدبن على شوكاني (فتح القدير و الجامع بين فئي الرواية والدرایة من علم التفسير)،

- محمدامين بن محمدمختر شنقطي (اضواءالبيان في ايضاح القرآن بالقرآن)،

- جمال الدين محمدبن محمد قاسمي (محاسن التأويل). (مشنی، ص ۸۶۴-۸۸۱)

#### د) چاپ تفسیر قرطبي

چاپ این تفسیر برای نخستین بار در قاهره از ۱۳۱۴ ش / ۱۹۳۵ آغاز گردید و به تدریج در مجلدات بیست گانه انتشار یافت و پس از آن به کرات در مصر، لبنان و ایران تجدید چاپ شد. مقدمه این تفسیر نیز به صورت جداگانه با تحقیق محمد طلحه بلال مینار در سال ۱۴۱۸ ق یا ۱۹۹۷ م در بیروت چاپ شده است.

### ه) مختصرات تفسیر قرطبي

از اين تفسير، چند كتاب مختصر نيز نگارش يافته است:

(الف) مختار تفسير القرطبي از توفيق الحكيم (قاهره ۱۹۷۷):

(ب) تفسير القرطبي از عرفان حسونه (بيروت ۲۰۰۱):

(ج) تفسير القرطبي از محمد كريم راجح، كه پس از حذف تفاصيل احكام فقهی كه پيوند مستقيمي با محتواي آيه ندارند و همچنین حذف بخشندي از مباحث لغوی، اعرابی، نحوی و اسرائيليات، اين مختار را در ۵ جلد در بيروت به چاپ رسانده است؛

(د) الشواهدالشعرية في تفسير القرطبي از عبدالعال سالم مكرم، كه شواهد شعری تفسير القرطبي را با اين عنوان در ۴ جلد و در بيروت ۱۴۱۸ق یا ۱۹۹۸م) به چاپ رسانده است.

### قرطبي و تفسير بسمله

چگونگي بيدايش و آغاز کتابت بسمله از اموری است که روایات تاریخی و دینی متفاوتی درباره آن وجود دارد؛ نقل است که پس از اسلام پیامبر نيز به پیروی از قريش مکاتباتشان را با «باسمك الله» آغاز می کردند و با نزول آیه «بِسْمِ اللَّهِ مَجْرُهَا وَمُرْسَهَا» (هود/۱۱، ۴۱) آن را به «بِسْمِ اللَّهِ» تغيير دادند و پس از نزول آیه «قُلْ ادْعُوا اللَّهَ أَوْ ادْعُوا الرَّحْمَنَ» (اسراء/۱۷، ۱۱۰) به «بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ» ابتدا می کردند تا اينکه آيه «إِنَّهُ مِنْ سَلَيْمَنَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ» (نمل/۳۰، ۲۷) نازل شد و نوشتن «بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ» در ابتداي مکاتبات آن حضرت تشییت گردید. (قرطبي، ج ۱، ص ۶۶)

قرطبي پس از ذکر روایاتي پیرامون خواص ذکر «بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ» و دیدگاه برخی از علماء در ارتباط با آغاز نزول بسمله از قول امام جعفر صادق × روایتي را ذکر می کند که: «بسمله تیجان سوره هاست». و در ادامه پس از ذکر اقوال زیر بیان می کند: «در اينکه بسمله در سوره نمل یک آيه است، هیچ اختلافی نیست.»

• عبدالله بن مارک: بسمله آيه اي در هر سوره است.

• مالک: فقط در سوره فاتحه آيه بوده و در غير از آن نیست.

• شافعی: در سوره فاتحه يك آيه است و در غير آن نیست و فقط در ديگر سوره ها تکرار شده است.

وی در ادامه پس از ذکر روایتي از شافعی پیرامون آغاز قرائت سوره حمد با آيه بسمله در موضوع تعداد آيات سوره حمد به ذکر دیدگاه های زير می پردازد:

• قاريان مكه، کوفه، اماميه و شافعие: بسم الله آغازين جزء همه سور، اعم از فاتحه الكتاب و ديگر سور است.

• برخی از شافعیه و احمد بن حنبل (بنا به روایت): بسم الله تنهها جزئی از سوره فاتحه الكتاب است.

• قاريان مدینه، بصره، شام و فقهاء حنفی و مالکی: بسم الله جزئی از قرآن نیست و تنهها به منظور تبرک و جداسازی سوره ها از يكديگر در آغاز سوره ها آمده است. اين دیدگاه مشهور حنفیه و مالکیه است.

قرطبي همچنین با ذکر روایات مختلفی در باب اختلاف آراء پیرامون مستقل بودن يا نبودن آيه بسمله به روایت ابن عباس، عایشه و مسلم، بدر موضوع وجوب يا عدم وجوب قائل آيه بسمله در نماز پرداخته است:

• قول اول از مالک بن انس: قرائت بسمله، خواه به اخفات و خواه به جهر، مکروه است.

• قول ديگري از مالک: در نوافل و حفظ قرآن مستحب است ولی در اول قرآن خوانده نمی شود.

- ابن نافع: در اول نماز واجب و مستحب خوانده می‌شود.
- اهل مدینه ابو عمرو ابن شهاب و شافعی، احمد، اسحاق و ابوثور، ابو عبید: باید در نماز خوانده شود.  
و در ادامه می‌گوید: «اینها همه دال بر اجتهادی بودن مسأله است نه قطعی بودن آن. کما اینکه بعضی از نادانان گمان داشتنده لازم است در گفته خود، مسلمانان را تکفیر کنند. و همانگونه که گذشت به وجود اختلاف در این مورد شکی نیست.»  
وی با توجه به اختلاف در آیه بسمه، درباره قرائت بسمه و جهر و اخفات آن در نماز نیز روایات متفاوتی از پیامبر ﷺ را نقل کرده و به علت تفاوت در فتواهای علمای اهل سنت اشاره می‌کند:
- سعید بن جبیر از محمد (رحمان یمامه - مسیلمه): وجوب اخفات قرائت بسم الله
- ترمذی حکیم ابو عبدالله: جهر قرائت بسم الله  
قرطبی در ادامه پیرامون نگارش بسمه در ابتدای کتب علمی و نامه‌ها به اتفاق نظر علماء اشاره کرده و همچنین نظر شرع در ارتباط با گفتن «بسم الله الرحمن الرحيم» در آغاز هر کاری مثل خوردن و نوشیدن و ذبح کردن؛ و جماع و طهارت و به هنگام سفر در دریا و دیگر کارهایی که وجود دارد، را با ذکر آیاتی از قرآن از سوره انعام و هود و روایتی از پیامبر ﷺ بیان می‌کند. (همان، ج ۱، ص ۶۷)

#### معنی «بسمه»

قرطبی پیرامون معنی بسمه می‌گوید: معنی «بسم الله» یعنی به خدا قسم. و معنی «بالله» به خلق و تقدير الهی که ما را به امری می‌رساند که قابل رسیدن است. (همان، ج ۱، ص ۶۸)

#### متعلق «بسم الله»

بسم الله جار و مجرور و نیازمند عاملی است که بدان تعلق گیرد تا همراه آن معنای کاملی از عبارت فهمیده شود. قרטبی پیرامون متعلق «بسم الله» معتقد است که در متعلق آن اختلاف است و دیدگاهها در این مورد را بیان می‌کند:

- متعلق آن، جمله امری است؛ مانند: إِيَّاكَ بِسْمِ اللَّهِ،
- متعلق آن را جمله خبری می‌دانند؛ مانند: ابتدأت بِسْمِ اللَّهِ،
- گروهی نیز قول به اسمی بودن متعلق بِسْمِ اللَّهِ دارند مانند: ابتدائی بِسْمِ اللَّهِ،
- برخی نیز معنای بِسْمِ اللَّهِ را «ابتدائی مستقر و ثابت بِسْمِ اللَّهِ» و «ابتدائی بِسْمِ اللَّهِ موجود و ثابت» دانسته‌اند.  
و در ادامه نظر خود را بیان کرده و می‌گوید: «متعلق بِسْمِ اللَّهِ را هریک از موارد مذکور بدانیم در باطن خود نافی عقیده جبر و تفویض است، زیرا گوینده با گفتن بِسْمِ اللَّهِ از خداوند در گفتار و کردارش طلب یاری می‌کند.» (همان، ج ۱، ص ۶۹)

#### همزه «اسم»

آنچه که قرتبی در ارتباط با همزه اسم بیان کرده نشان دهنده آن است که این همزه، همزه وصل است که در کلام نوشته می‌شود؛ ولی خوانده نمی‌شود؛ ولی در بسمه براثر کثرت استعمال در نوشتار نیز حذف شده است که برخلاف آیه {اقرا باسم ربک} (علق/۱) است که در آن به خاطر قلت استعمال الف حذف نمی‌شود. (همان)

### تخصیص «ب» به کسر

قرطبی معتقد است که «باء» در بسمله با قسم است، بر این اساس بسمله مذکور در ابتدای هر سوره برای سوگند خداوند و بندگان است؛ خداوند با بسمله بر حقانیت سوره و بر عملی ساختن وعده‌ها و وعده‌های مطرح شده در سوره سوگند یاد می‌کند. وی در تخصیص «ب» جر به کسر به ذکر سه معنی در این مورد که موجب اختلاف شده اشاره کرده است:

۱- برای اینکه هماهنگ با عمل باشد.

۲- چون «ب» فقط بر سر اسمی وارد می‌شود.

۳- تا بین «ب» و دیگر حروف اسمی فرق قائل شوند مثل گفته شاعر. (همان، ص ۷۰)

### ریشه «اسم»

درباره ریشه اسم دو قول عمده وجود دارد:

۱. بصریون: اشتاقاق از ریشه «سمو» که جمع آن «اسماء» است. سمو به معنی رفت و بلندی است. البته ابوسحاق زجاج، شاگرد مبرد نیز همین نظر را دارد و ابن فارس هم نظر او را تایید کرده است.

الف - صاحب آن به منزله مرتفع یافته به آن است.

ب - اسم به وسیله مسمی والا گردد و غیر آن را بالا می‌برد.

ج - اسم نامیده شد زیرا بنا بر توانایی آن به هر دو قسمت (حرف و فعل) برتری یافت.

۲. کوفیون: مشتق از ریشه «سمة» به معنای نشانه و علامت است، پس اصل اسم «وسم» است چرا که اسم نشانه‌ای برای مسمتای خود است که آن مسمی، بدان بازنخانته می‌شود.

«وسم» همان داغی است که برای نشانه‌گذاری بر بدن چارپایان می‌گذارند تا شناخته شود از آن کیست.

نظر قطبی بر این است که دیدگاه بصریون درست است و اسم از ریشه سمو گرفته شده و مصغوش سمی و جمع آن اسماء است چرا که جمع و تصغیر، «اسم» را به اصلش بر می‌گرداند. و در جهت رد نظر بصریون آورده است: «هر کس که بیان دارد اسم مشتق شده از «علو» است، ما با قاعده خلاف به آنها جواب می‌دهیم:

الف - در قول اهل سنت، اگر از ریشه «سمو» باشد، پیوسته خداوند متعال قبل از وجود خلق موصوف گشته است و بعد از وجود و نابودی آنهاست و تاثیری از جانب آنها در اسمی وصفات نیست.

الف - در قول معتزله، اگر از ریشه «سمة/وسم» باشد، خدا در ازل بدون اسم و صفت است، و به هنگامی که خلق را آفرید برای آن اسمی و صفاتی قرار دادند، و اگر آنها را نابود گرداند بدون اسم وصفات باقی می‌ماند.

فلذا قول اهل سنت برخلاف معتزله بوده و خطای بزرگ در اینجا آن است که همانا کلام آن، مخلوق است، و خداوند والاتر از آن است. (همان،

«الله»

قرطبی پیرامون اسم «الله» معتقد است که:

- «الله» اسمی از بزرگترین اسمی الهی است،

- همانا اسم «الله» اعظم است و غیر آن بدان نامیده نمی‌شود؛ به همین خاطر مثنی و جمع نمی‌گردد؛ و آن یکی از دو تأویل فرموده

الهی است (هل تعلم له سمياء) (مریم/۶۵). یعنی اینکه به نام آن که «الله» است می‌خوانی.

پس «الله» اسمی است برای موجود حق جامع صفات الهیه، که وصف شده به رووبیت، و به وجود حقیقی منفرد گشته است، خدایی غیر از او

که منزه است، نیست. شایسته عبادت است و به معنای، واجب الوجودی است که پیوسته و پایان ناپذیر است. (همان، ص ۷۲)

## اختلاف در «الله»

در ارتباط با کلمه «الله» و نظرات اختلافی پیرامون آن، قرطبی دیدگاهها را به شکل زیر بیان کرده است:

۱- آیا مشتق است؟

۲- یا موضوعی جهت ذات است؟

بیشتر اهل علم معتقدند مشتق است و در اشتراق و اصل آن اختلاف کردند:

- اصل آن «إله» است؛ والف ولام بدل از همزه داخل شده است. مثل «ناس» که اصل آن «أناس» است و گفته شد اصل کلمه «لا» و بر آن الف ولام به جهت تعظیم داخل گشته است، و این اختیار سیبیویه است.

- اصل آن «إله» است؛ پس همزه را حذف نموده‌اند ولام اول را در دومی ادغام نمودند، پس به لام مشدد تبدیل گردید (بسم الله)؛ همانگونه که خداوند متعال فرمود (لکلنا هوالله ربی) (کهف/۳۸)، معنای آن این است: ولکن من، همچنین حسن اینگونه قرائت نمود. و این نظر کسانی و فراست.

- مشتق از «وله» به معنای زمانیکه سرگردان گردد؛ و «وله» از بین رفتن عقل است. گفته می‌شود: مرد و زن سرگشته، و آب سرگردان (ریزان به هر طرف): در صحراء گردید. سپس اندیشه‌ها سرگشته حقایق صفات آن می‌شوند و در معرفت آن اندیشه می‌کنند. بنابراین اصل «إلا» «ولا» است و همزه مبدل از واو است همان‌گونه که در «إشاح» و «وشاح» و «إساده» «وسادة» تبدیل گشته است، و از خلیل روایت گردید و از ضحاک روایت گردید که گفت: همانا «الله» «إله» نامیده شد، زیرا خلق جهت خواسته‌های خود به سوی آن می‌روند، و به هنگام سختی در پناه درگاه آن تضرع می‌کنند. و از خلیل بن احمد روایت شد که گفت: زیرا خلق به سوی آن روی می‌آورند «يألهون» (به نصب لام) و يألهون به کسر آن، که دو لغت هستند.

- مشتق از ارتفاع است: وعرب برای هر چیز مرتفعی بیان می‌داشتند: لاه، پس هنگامه سپیده دم آن را بیان می‌کنند: لاهت.

- مشتق شده از «أله الرجل» به هنگامی که عبادت کند و به هنگام انجام مناسک سرگشته گردد، و از جمله آن فرموده الهی است: (ويذرک و إلهتك) (الاعراف/۱۲۷) بنابراین قرائت است، پس ابن عباس و غیر آن گفتند: عبادتک.

گفتند: اسم «الله» مشتق از آنست. پس الله منزه است معنای آن مقصود عبادت است، و از جمله آنست قول موحدین: لا اله الا الله معنای آن اینست که معبودی جز خداوند نیست. و «إلا» در کلمه به معنای غیر است، و به معنای استثناء نیست.

و بعضی گمان برند که اصل در آن «هاء» است که کنایه از غائب است، و آن اینست که موجودی را اثبات نمودند که در وجود آنهاست که به وسیله حرف کنایه بدان اشاره نمودند پس لام ملک بر آن افزاون گردد، به هنگامی که دریافتند که آن خالق اشیاء و مالک آنهاست پس «له» گردید، پس الف ولام جهت تعظیم و تفحیم افزون گردید. (همان، ص ۷۵)

### «الرحمن»

قرطبی، پیرامون اختلاف در استتفاق اسم «الرحمن» بیان می‌کند که دو نظر وجود دارد:

الف) استتفاقی ندارد، زیرا که از اسمی مختص سبحان است،

ب) اگر برگرفته از «رحمه» باشد به ذکر مرحوم متصل نمی‌گردد، پس جایز است که گفته شود: خداوند نسبت به بندگانش رحمان است، کما اینکه گفته شده: نسبت به بندگانش رحیم است. و اگر مشتق از «رحمه» باشد، عرب به هنگام شنیدنش منکر نمی‌شود، اگر رحمت الهی را منکر نمی‌شدن، و خداوند تبارک و تعالی فرمود: (إِذْ قَيْلَ لِهِمْ اسْجُدُوا لِرَحْمَنِ قَالُوا وَمَا الرَّحْمَنُ) (فرقان/۶۰) آیه. و هنگامی که امام علی در صحیح حدیثیه به امر پیامبر نوشت (بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ)، سهیل بن عمر گفت: نمی‌دانیم «بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ» چیست؟ ولی آنچه می‌شناسیم می‌نویسیم: «بِاسْمِ اللَّهِ»،

و در ادامه قول مورد پسند خود را که از معانی القرآن ابوسحاق زجاج برگزیده است چنین بیان می‌کند: «احمد بن يحيى گفته «الرحيم» عربي و «الرحمن» عبرانی است، به همین خاطر بین آنها جمع نمود. و این قول مورد پسند است.»

و از اقوال اکثر علماء و توافق آنها به این مطلب اشاره می‌کند که: «الرحمن» مختص خداوند عز و جل است و جایز نیست چیزی یا کسی به غیر از خدا به این نام خوانده شود. و اسم «الرحمن» اسم اعظم خداوند است. (همان، ص ۷۷)

### «الرحيم»

در ارتباط با «الرحيم» قرطبی معتقد است که این نام، صفتی مطلق برای مخلوقات است، و عمومیتی که در «الرحمن» وجود دارد مقدم شده در کلام بر «الرحيم» (همان، ص ۷۸)

قرطبی در پایان تفسیر آیه بسم الله، برخی روایات تفسیری در مورد بسم الله را که بیشتر تفسیر رمزی حروف (بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ) است را بیان می‌کند از جمله روایت عثمان به عفان از پیامبر ﷺ را که می‌گوید: «روایت شده که عثمان بن عفان از پیامبر ﷺ درباره تفسیر (بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ) پرسید، که فرمود: باء یعنی امتحان خداوند و روح و پاکی روشن و ابهت اوست، و سین آن یعنی سناء و بزرگی اوست و ميم آن یعنی ملک خداوند است. و اما الله که هیچ خدایی جز او نیست و الرحمن یعنی با عطوفت بر تمام خشکیهای شکافنده خلق است و الرحيم یعنی کسی که مخصوصاً با مؤمنان لطیف است.» (همان، ص ۸۰)

## نتیجه‌گیری

از مجموعه ویژگی‌های در مورد تفسیری قرطبه و همچنین اولین آیه تفسیری وی پیرامون «بسمله» می‌توان گفت که:

۱- جای خالی تفاسیر شیعه تا قرن هفتم که پیرامون آیه بسم الله صحبت کرده‌اند در نگاه تفسیری وی به این آیه خالی است.

۲- در برخی موارد تنها به ذکر نظرات علماء کفایت کرده و نظر برگزیده خود را مطرح نکرده است.

۳- در رد آراء معتزله و شیعه، تنها مواردی که مورد رد است را مورد اشاره قرار داده و در باقی موارد نظرات علمای شیعه را بیان نکرده و در این مورد سکوت اختیار کرده است. گو اینکه، از این شیوه برخورد می‌توان استنباط کرد که وی در دیگر موارد یا توجهی به نظرات شیعه نداشته و یا اگر توجه داشته و رد نکرده است با نظرات شیعه در آن مورد موافق می‌باشد.

۴- پس از نقل تفاسیر رمزی در مورد آیه بسمله، تایید یا عدم تایید خود از این گونه تفسیری را بیان نکرده است.

در نظر پژوهشگر، جمع‌بندی تمام نظرات علماء در مورد تفسیر آیه «بسمله» از علمای متقدم تا کنون در گونه‌های مختلف یک روش تفسیری، و بحث و بررسی روایات تفسیری عامه و شیعه، در قرون مختلف، سیر تکامل اندیشه بشری و رشد آن روش تفسیری در مواجهه با آیه مورد نظر را نشان می‌دهد که در نگاه برتر، مانع ادامه ورود و حضور نگاه‌های ناقص در تفسیر آیه مورد نظر خواهد بود. گو آنکه با جمع‌بندی نظرات برتر گونه‌های مختلف تفسیری در مورد یک آیه، به تفسیر کامل اجتهادی در مورد آن آیه نیز بیشتر می‌توان نزدیک شد.

## منابع

۱. ابن حجر عسقلانی، احمد بن علی، *الدرر الكامنة في أعيان المائة الثامنة*، بیروت، دار الجبل، ۱۴۴۹ق.
۲. ابن عطیه، المحرر الوجيز في تفسير الكتاب العزيز، [رباط] ۱۹۷۵م.
۳. ابن نديم، *الفهرست*، چاپ ناہد عباس عثمان، دوحة ۱۹۸۵م.
۴. ابو عبدالله مراكشی، محمد بن محمد، *الذیل والتکملة لكتابی الموصول والصلة*، بیروت، دار الثقافة، ۱۹۷۳م.
۵. ایازی، سید محمد علی، *المفسرون حیاتهم و منهجهم*، تهران، وزارت ارشاد، چاپ اول، ۱۳۷۳ش.
۶. بابانی بغدادی، اسماعیل بن محمد، *هدیة العارفین*، بیروت، دار احیاء التراث العربي، ۱۹۵۱م.
۷. جدی الهیتی، عبدالقدیر رحیم، *ابوعبدالله القرطبی و جهوده فی النحو و اللغة فی كتابه الجامع لاحکام القرآن*، بیروت ۱۴۱۷ق.
۸. زلط، قصی محمود، *القرطبی و منهجه فی التفسیر*، کویت ۱۴۰۱ق.
۹. قرطبی، محمد بن احمد، *الجامع لاحکام القرآن*، قاهره، دار الكتب المصرية، چاپ دوم، ۱۳۸۴ق.
۱۰. داودی، شمس الدین محمد بن علی بن احمد، *طبقات المفسرین*، بیروت، دار الكتب العلمیه، [بی تا].
۱۱. ذهی، محمد حسین، *التفسیر و المفسرون*، بیروت، دار احیاء التراث العربي، [بی تا].
۱۲. زرکلی، خیر الدین، *الاعلام*، بیروت، دار العلم للملايين، چاپ هشتم، ۱۹۸۹م.
۱۳. سیوطی، عبد الرحمن بن أبي بکر، *طبقات المفسرین العشرين*، قاهره، مکتبة وهبة، چاپ اول، ۱۳۹۶ق.
۱۴. مشنی، مصطفی ابراهیم، *مدرسه التفسیر فی الاندلس*، بیروت ۱۴۰۶ق.
۱۵. مشهور حسن محمود سلمان، *الامام القرطبی شیخ ائمۃ التفسیر*، دمشق ۱۴۱۳ق.
۱۶. معرفت، محمد هادی، *التفسیر و المفسرون*، مشهد، الجامعة الرضویه للعلوم الاسلامیه، چاپ اول، ۱۴۱۸ق.
۱۷. مقری تلمسانی، احمد بن محمد، *نفح الطیب من غصن الأندلس الرطیب*، محقق، بقاعی، یوسف، بیروت، دار الفکر، ۱۴۱۹ق.
۱۸. مهدوی راد، محمدعلی، «شناسائی برخی از تفاسیر عامه»، حوزه، سال ۶، ش ۳ (مرداد و شهریور ۱۳۶۸ش).